**CHINESE BAPTIST CHURCH華人浸信會**

**Universal Registration and On-Site Permission Form 2018-2019**

**2018-2019通用報名及參與許可表格**

**Parent Information家長資料**

Parent/Guardian #1第一位家長/監護人：

(Last姓)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (First名) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Relationship 關係\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Parent Cell Phone家長手機: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Parent E-Mail電郵:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Attends Chinese Baptist Church參與華人浸信會崇拜? 🞏 English英語 🞏Cantonese 廣東話 🞏 Mandarin 華語 🞏No 沒有\_\_\_\_\_\_\_\_

Parent/Guardian #2第二位家長/監護人：

(Last姓)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (First名) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Relationship 關係\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Parent Cell Phone家長手機: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Parent E-Mail電郵:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Attends Chinese Baptist Church參與華人浸信會崇拜? 🞏 English英語 🞏Cantonese 廣東話 🞏 Mandarin 華語 🞏No 沒有\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Child(ren) Information 孩子資料**

**1st Child’sName**(Last 姓)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(First 名)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nickname 別名\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Age年齡 \_\_\_\_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 🞏 Male男 🞏 Female 女

Grade年級 (as of Sept 1st) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ School l學校\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cell Phone手機 (\_\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail電郵 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**List any known allergies/special needs 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**I participate in (check all that apply) 我參**與**（選擇所有適用的）:**

**9:30 Sunday** 主日九時半**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒🞏 4/5 yr. old class歲班級 🞏 9:30 Children’s Worship 九時半兒童崇拜

**11AM Sunday** 主日十一時**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒 🞏 4/5 yr. old class 歲班級 🞏 1st & 2nd Gr. 年級 🞏 3rd-5th Gr. 年級 🞏 Middle School 初中 🞏 High School 高中

**Other Days**其他日子: 🞏Awana兒童團契 🞏TTIC英文初中團契 🞏BASIC英文高中團契 🞏Cub Scouts幼童軍 🞏Boy Scouts男童軍

**2ND Child’sName**(Last 姓)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(First 名)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nickname 別名\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Age年齡 \_\_\_\_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 🞏 Male男 🞏 Female 女

Grade年級 (as of Sept 1st) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ School l學校\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cell Phone手機 (\_\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail電郵 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**List any known allergies/special needs 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**I participate in (check all that apply) 我參**與**（選擇所有適用的）:**

**9:30 Sunday** 主日九時半**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒🞏 4/5 yr. old class歲班級 🞏 9:30 Children’s Worship 九時半兒童崇拜

**11AM Sunday** 主日十一時**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒 🞏 4/5 yr. old class 歲班級 🞏 1st & 2nd Gr. 年級 🞏 3rd-5th Gr. 年級 🞏 Middle School 初中 🞏 High School 高中

**Other Days**其他日子: 🞏Awana兒童團契 🞏TTIC英文初中團契 🞏BASIC英文高中團契 🞏Cub Scouts幼童軍 🞏Boy Scouts男童軍

**3RD Child’sName**(Last 姓)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(First 名)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nickname 別名\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Age年齡 \_\_\_\_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year)\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 🞏 Male男 🞏 Female 女

Grade年級 (as of Sept 1st) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ School l學校\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cell Phone手機 (\_\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail電郵 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**List any known allergies/special needs 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**I participate in (check all that apply) 我參**與**（選擇所有適用的）:**

**9:30 Sunday** 主日九時半**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒🞏 4/5 yr. old class歲班級 🞏 9:30 Children’s Worship 九時半兒童崇拜

**11AM Sunday** 主日十一時**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒 🞏 4/5 yr. old class 歲班級 🞏 1st & 2nd Gr. 年級 🞏 3rd-5th Gr. 年級 🞏 Middle School 初中 🞏 High School 高中

**Other Days**其他日子: 🞏Awana兒童團契 🞏TTIC英文初中團契 🞏BASIC英文高中團契 🞏Cub Scouts幼童軍 🞏Boy Scouts男童軍

**4TH Child’sName**(Last 姓)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(First 名)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nickname 別名\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Age年齡 \_\_\_\_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 🞏 Male男 🞏 Female 女

Grade年級 (as of Sept 1st) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ School l學校\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cell Phone手機 (\_\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail電郵 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**List any known allergies/special needs 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**I participate in (check all that apply) 我參**與**（選擇所有適用的）:**

**9:30 Sunday** 主日九時半**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒🞏 4/5 yr. old class歲班級 🞏 9:30 Children’s Worship 九時半兒童崇拜

**11AM Sunday** 主日十一時**:** 🞏 Nursery托兒所 🞏 Toddler 幼兒 🞏 4/5 yr. old class 歲班級 🞏 1st & 2nd Gr. 年級 🞏 3rd-5th Gr. 年級 🞏 Middle School 初中 🞏 High School 高中

**Other Days**其他日子: 🞏Awana兒童團契 🞏TTIC英文初中團契 🞏BASIC英文高中團契 🞏Cub Scouts幼童軍 🞏Boy Scouts男童軍

**Parent Medical, Liability and Media Release醫療、刑責和媒體授權**

I do hereby release Chinese Baptist Church and its representatives from any and all liability that may be incurred by my child’s participation in this on-site activity. I also hereby authorize those in charge to administer any medical aid necessary in case of emergency and/or transportation to a medical facility in the event that I cannot be contacted.

本人謹此保證華人浸信會及其代表，無須為本人的子女參與此項活動負上任何法律責任。並授權教會負責人在發生緊急事故及/或交通事故時作出一切醫療處理。

🞏 By checking here, I deny Chinese Baptist Church permission to use photographs/video taken of my child(ren) for editorial, advertising, and promotional purposes for use in any print or electronic media.

勾選此方格表示我不同意華人浸信會在任何印刷品或電子媒體上使用本人子女的相片/視訊作編輯，宣傳和推廣之用。

I understand that I am signing for the minor listed on this form and the signature is for medical, liability and media release purposes.

本人明白所簽署的條例和簽名是作為醫療、刑責和媒體授權之用途。(以上中文只供參考，一切內容以英文版本為準)

Parents’/Guardians’ Signature 家長/監護人簽名 Date日期